

VÝROČNÍ ZPRÁVA

SIMI 2017



SDRUŽENÍ
PRO INTEGRACI
A MIGRACI

SIMI **25**
LET
S VÁMI

Sdružení pro integraci a migraci, o.p.s. (SIMI)

Baranova 33
130 00 Praha 3
IČO 26612933
Číslo účtu: 182096102/0300 (ČSOB, a.s.)
T: +420 224 224 379
M: +420 605 253 994
E: poradna@migrace.com
W: www.migrace.com, www.pracovnicevdomacnosti.cz
Facebook: SIMI (Sdružení pro integraci a migraci)
VK: Simi Poradna
Grafické zpracování: Martin Málek
Překlady: Alena Konečná, Hakeem Smith

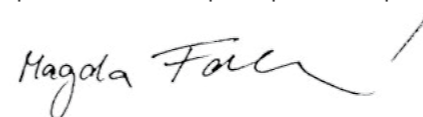
ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELKY

Milí přátelé a příznivci SIMI,

v roce 2017 jsme oslavili 25 let od okamžiku, kdy Dana Němcová a Anna Grušová založily Poradnu pro uprchlíky při Českém helsinském výboru. Organizaci, které daly do vínku jasný, ale poměrně nesnadný úkol, a to hájit práva migrantek a migrantů v České republice a podporovat je i společnost v integraci. Při pohledu do minulosti si myslím, že se nám daří tento úkol plnit, ostatně za stálé podpory obou zakladatelek, členek správní rady SIMI. Co všechno se za těch 25 let událo, to se ve zkratce dočtete na následujících stránkách, o něco podrobněji pak o tom, jak jsme se činili v roce 2017.

Co se ale nedočtete je, kolik práce, osobního nasazení, vzájemné podpory a spolupráce stojí za dlouholetým fungováním organizace. Velký dík patří současným i bývalým zaměstnancům, dobrovolníkům, donorům a všem lidem, kteří nás podporují. Práce v SIMI je ohromně pestrá a zajímavá, je to práce v přátelském kolektivu, zároveň však velmi náročná. Naši klienti se často nacházejí v situacích, které jdou vyřešit jen velmi obtížně nebo vůbec ne, prožívají ohromný stres, často se bojí o sebe i své nejbližší, neví, jaká bude jejich budoucnost, žijí roky ve velké pobytové nejistotě a řeší závažné osobní potíže. Všechny tyto a mnohé další problémy a výzvy pomáhají řešit naši poradci, ať už formou právní, sociální či psychosociální podpory. Již tak psychicky náročná práce je pak doprovázená nenávisnými projevy části společnosti i mnohých politiků, kdy označení vlastizrádce či lidskoprávní pijavice patří ještě mezi ty méně urážlivé. Všichni zaměstnanci mají můj velký obdiv, že narůstající tlak a útoky na naši práci, legitimitu a roli ve společnosti zvládají a zůstávají v SIMI pracovat.

Jsem přesvědčená, že SIMI je úspěšná organizace. Za dobu našeho fungování jsme podpořili desetitisíce migrantů a migrantek, besedovali na stovkách škol, konferencích či veřejných akcích, vyhráli i prohráli tisíce soudních a správních řízení či naši ubytování, školu, lékaře nebo zaměstnání tisícům lidí. Pevně věřím, že se nám podaří naplňovat vizi našich zakladatelek dalších 25 let, a že se i s pomocí našich aktivit podaří české i evropské společnosti překonat vlnu nenávisťi, rasismu a xenofobie, kterou v posledních letech zažíváme.



Magda Faltová
ředitelka



SIMI OSLAVILO 25 LET OD SVÉHO ZALOŽENÍ

Oslava 25 let SIMI, Café Lajka

1992

Po jednotlivcích i skupinách z různých zemí (př. z Kuby nebo Rumunska) přichází na naše území první větší příliv uprchlíků, a to z válečné Jugoslávie. Dana Němcová s právničkou Pavlou Řehákovou začínají objíždět humanitární střediska. Pomáhají pod hlavičkou UNHCR, a **neoficiálně tak zakládají Poradnu pro uprchlíky**. Později se k nim přidává i Anna Grušová.

1993

Za podpory Kanadského velvyslanectví už Poradna pro uprchlíky (**PPU ČHV**) vzniká **oficiálně**, a to **pod křídly Českého helsinského výboru**. Vede ji Anna Grušová za pomoci Dany Němcové, v čele správní rady stojí Sulejman Jahič. Organizace sídlí v centru Prahy, v Senovážné ulici, a jejím posláním je pomáhat uprchlíkům i jiným migrantům a hájit dodržování jejich práv. Od začátku je všem jasné, že naplnit toto poslání v poměrně heterogenní společnosti nebude jednoduché.

1999

Z iniciativy zaměstnanců PPU ČHV vzniká **Centrum pro otázky migrace (COM)** – **nová sesterská organizace** se zaměřuje na bezprostřední pomoc všem migrantům na území a na integrační aktivity. Ve výkonném výboru působí Dan Němcová či Ivan Medek, výkonnou místopředsedkyní a důležitou osobou pro chod organizace se stává Markéta Hronková.

2000

PPU ČHV je mezi zakládajícími organizacemi **Konsorcia nevládních organizací zabývajících se uprchlíky** (dnešní Konsorcium nevládních organizací pracujících s migranty). Důležitý milník, vznik zastřešující organizace a tolik potřebné spojení sil v rámci občanské společnosti.

2001

Cca 1000 klientů a klientek každý měsíc využívá právní a sociální poradenství PPU ČHV, v roce, kdy kulminuje počet žadatelů o mezinárodní ochranu v ČR. **Je to dosud nejvíc v celé historii organizace.**

2003

PPU ČHV **opouští** Český helsinský výbor a začíná působit jako samostatné občanské sdružení (**PPU**). Základní poslání ČHV (ochrana lidských práv) – a poslání PPU (ochrana lidských práv uprchlíků a migrantů vůbec) **zůstávají ovšem i nadále vůdčím principem nové organizace**. Organizace přestává být financována od UNHCR, a poprvé musí bojovat o přežití. Má za sebou deset let každodenní práce právníků, sociálních a psychosociálních pracovníků i nejrůznějších dobrovolníků.

2008

PPU se nejprve **slučuje** s COM a posléze **přijímá i nový název, Sdružení pro integraci a migraci (SIMI)**. Dana Němcová, Ivan Medek a Anna Grušová jsou prvními čestnými členy nástupnické organizace.

2009

Útlum organizace. Kvůli ekonomické recesi a útlumu financí od korporátních dárců i z důvodu zpoždění dotačních programů zažívá organizace prozatím nejtěžší časy. Zároveň sem ale proudí další a další klienti. SIMI jim poskytuje služby pouze díky bývalým zaměstnancům, kteří zde působí bezplatně ve svém volném čase. Poděkování patří Jiřímu Knitlovi, Světlaně Kniazevě, Pavle Burdové Hradečné, Kláře Holíkové, Daniele Jasovské, Tamaře Akulasvili, Marii Hradečné, Evě Valentové, Jitce Ch. Pechové, Radce Hájkové a celé řadě našich dlouhodobých dobrovolníků.

2009

Situace se stabilizuje. **Vedení SIMI se následně ujímá Magda Faltová a programová ředitelka Pavla Hradečná** po krátkém ročním působení svěžího Jiřího Knitla, kterému předcházelo tříleté období lehké konzervativního Jaroslava Gramela. Předsedou správní rady zůstává od roku 2007 Jiří Ruml.

2012

SIMI oslavuje **dvacáté výročí**. Počet obslužených klientů a klientek od počátku fungování organizace přesahuje **40 tisíc**.

2013

SIMI se **stěhuje** do současného sídla v Baranově 33 na Žižkově.

2015

SIMI se přeměnilo z občanského sdružení na **obecně prospěšnou společnost**. Název ani vedení organizace se nemění, Jana Rumla střídá v čele správní rady Vladan Brož. SIMI začíná čelit vlně xenofobních útoků na migranty a migrantky v souvislosti s deklarovanou uprchlickou krizí. Stejná situace pak provází i další roky existence organizace.

2017

SIMI slaví 25 let – pracovní tým se průběžně mění, ale poslání i entuziasmus zůstávají stejné jako na začátku. Ředitelkou je i nadále Magda Faltová a zakladatelky (Dana Němcová, Anna Grušová) stále působí ve správní radě. Počet klientů a klientek dosahuje k číslu 50 000. Výhledy na dalších 25 let fungování jsou navzdory protiimigračním náladám valné části české společnosti optimistické.

„Tento rok slaví SIMI 25 let od svého založení, tehdy v roce 1992 jako Poradna pro uprchlíky. Od té doby patří tato organizace ke klíčovým aktérům v oblasti integrace migrantů v České republice. Má partnery v EU i ve světě a silné know-how jak v přímé práci s migranty, tak i v koncepčních a odborných tématech. Pro Konsorcium je SIMI klíčovou členskou organizací a přejeme jí k významnému výročí mnoho elánu do dalších let.“

Anna Dumont, ředitelka Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty

„SIMI do dalších let přeju kromě úspěchů v práci a mnoha spokojených klientů hlavně mnohem, mnohem lepší společenské prostředí.“

Anna Grušová, zakladatelka Poradny pro uprchlíky (dnešní SIMI)

„Angažování SIMI je velmi přínosné, stěžejní a důležité v problematice práv žen. SIMI organizuje každoročně velmi prospěšné činnosti, které shromažďují ženy, které jak edukují o právech, tak se o nich i učí. Emancipace žen je nedílná součást úspěšné společnosti, ke které SIMI velice prospívá.“

Sagar, koučka osobního rozvoje

PORADENSTVÍ MIGRANTŮM



Mapa bezpečí, Kongres žen, Migrantky mezi ženami

SIMI poskytuje bezplatné poradenství **všem** migrantům bez ohledu na jejich **pobytový status**.

Poskytujeme

- právní poradenství
- sociální poradenství
- psychosociální podporu
- služby interkulturní práce

Cílem našeho poradenství je nejen pomoci vyřešit „problém“ našich klientů a klientek, ale rovněž usilujeme o to, aby se v rámci svých možností zorientovali v dané problematice, neboť jsme přesvědčeni, že podpora a posilování jejich samostatnosti, orientace a právního vědomí napomáhají ke snížení rizika diskriminace a sociálního napětí, s nimiž se nezdědka potýkají.

ROK 2017

Během roku 2017 jsme realizovali i několik společných svépomocných setkání migrantů „**focus group**“, abychom se dozvěděli, jaké jsou skutečné cíle migrantů a jak je možné podpořit proces jejich integrace. Výstupy z těchto skupin pak přenášíme do komunitního plánování na lokální úrovni – zejména v Praze 3, případně připravujeme podněty pro další relevantní aktéry (MV ČR, MPSV, Rada vlády, atd.)

NAŠI KLIENTI

1330
individuálních klientů



462
anonymních dotazů

POHLAVÍ

804
ženy



526
muži

ZEMĚ PŮVODU:

Ukrajina, Rusko,
Kazachstán,
Bělorusko, Moldávie,
Nigérie, Sýrie, USA,
Uzbekistán, Mexiko,
Kyrgyzstán, Indie,
Alžír, Egypt, Kuba,
Bulharsko
a další.

MÍSTA KONZULTACÍ:

- kancelář SIMI
- prostory Integročního centra Praha
- v terénu
- při doprovodech na úřady, k lékaři a do dalších institucí

POUŽÍVANÉ JAZYKY:

- český
- ruský
- anglický
- francouzský
- německý
- mongolský
- vietnamský
- španělský
- arabský

PROBLÉMY, KTERÉ POMÁHÁME ŘEŠIT:

- pobyt v ČR
- získání občanství
- mezinárodní ochrana
- zaměstnání
- bydlení
- vzdělávání (dostupné školy a školky, nostrifikace)
- sociální zabezpečení
- zdravotní pojištění
- půjčky
- sladění pracovního a rodinného života
- zvládání péče o seniora nebo OZP v souběhu se zaměstnáním
- důchody
- psychické problémy
- domácí násilí

„Obrátil se na nás klient z USA, který do České republiky přijel v roce 2014 a začal tu podnikat. V tom samém roce si našel zaměstnání na pracovní smlouvu a již nevykazoval žádnou samostatnou činnost, nicméně pro neznalost oficiálně neukončil své živnostenské oprávnění. V roce 2017 chtěl požádat o trvalý pobyt a ze zamítavého rozhodnutí z Ministerstva vnitra ČR zjistil, že dluží na sociálním pojištění u ČSSZ. Společně jsme situaci začali řešit, načež klient dodal na finanční úřad čestné prohlášení, že již nevykonává samostatně výdělečnou činnost a z živnostenského oprávnění tedy nemá žádný zisk. Na ČSSZ dodal Přehled o příjmech a výdajích za předchozí roky a byla mu vypočítána výše jeho dluhů a domluven splátkový kalendář.“

„V roce 2017 se na nás obrátil klient s povoleným trvalým pobytem, jehož manželka čelila řízení o správním vyhoštění z ČR. Paní přicestovala v roce 2016 jakožto turistka v době, kdy byla těhotná. V důsledku cesty se však zhoršil její zdravotní stav a její ošetřující lékař nedoporučil další cestování, protože by mohlo být ohroženo zdraví matky i dítěte. Aby mohla paní zůstat v ČR alespoň do porodu, resp. do doby, než ji lékař dovolí vycestovat, podala žádost o vydání víza strpění. Vzhledem k tomu, že Ministerstvo vnitra nedodrželo zákonnou lhůtu pro vyřízení této žádosti a klientce již vypršela platnost jejího dosavadního víza, ocitla se tak na území ČR bez platného pobytového oprávnění. Když se byla na pracovišti ministerstva informovat, jak je to s její žádostí, byla na ni přivolána hlídka cizinecké policie, která s paní zahájila řízení o správním vyhoštění. Paní byla nakonec stanovena povinnost vycestovat, která představuje oproti vyhoštění mírnější variantu. Po absolvování série poporodních vyšetření a očkování společně s dcerou opustila ČR. Po narození dcerky podal klient žádost o vydání povolení k trvalému pobytu pro dítě narozené na území ČR. Ministerstvo tuto žádost původně zamítlo s odůvodněním, že dcerka klienta se s matkou nachází mimo území ČR, a je tedy zřejmé, že nemá v úmyslu na území ČR pobývat, což je základní podmínkou pro udělení povolení k trvalému pobytu. S klientem jsme se proti rozhodnutí odvolali a jeho dcerka tak po několikaměsíčním boji s úřadem dostala pobytové oprávnění, na které má zákonný nárok. Manželka klienta si v zemi původu podala žádost o dlouhodobé vízum za účelem sloučení s rodinou, aby mohla v ČR žít se svým manželem a dcerkou, kteří již trvalý pobyt mají. Ministerstvo ale její žádost zamítlo s odůvodněním, že se v posledních 5 letech dopustila porušení zákona o pobytu cizinců, konkrétně pobývala na území po jistou dobu neoprávněně. Díky naší žádosti o nové posouzení důvodů neudělení víza bylo paní nakonec kýžené pobytové oprávnění uděleno. Rodině se tak konečně podařilo žít společně v ČR a začátkem roku 2018 očekávají dalšího potomka.“

NEJČASTĚJŠÍ DRUHY POBYTŮ:

- trvalý pobyt
- přechodný pobyt
- dlouhodobý pobyt za účelem sloučení
- rodiny
- pobyt za účelem studia
- zaměstnanecká karta



ADVOKAČNÍ AKTIVITY A ČLENSTVÍ V SÍTÍCH

Debata Ženy v boji za práva utlačovaných skupin, Studio ALTA, Living realities, Migrantky mezi ženami

- Dlouhodobě se podílíme na tvorbě a ovlivňování migrační a azylové legislativy v ČR či veřejných politikách souvisejících s integrací migrantů.
- Upozorňujeme na průřezovou dimenzi oblasti integrace, zejména ve vztahu k otázkám genderové rovnosti či stárnutí.
- Podáváme podněty k dílčím a systémovým změnám, publikujeme odborné články, připojujeme se k prohlášením, peticím a kampaním jiných organizací či platform.
- Celkově usilujeme o lepší a vstřícnější nastavení podmínek pro život migrantek a migrantů v naší zemi.
- Působíme ve Výboru pro práva cizinců při Radě vlády pro lidská práva a v řadě pracovních skupin pro oblast migrace a integrace.
- Jsme členem řady národních a evropských lidskoprávních sítí, s nimiž se podílíme na formování migračních a integračních politik, a poslední dobou také politik pro oblast rovnosti žen a mužů.

SIMI V SÍTÍCH

- Konsorcium nevládních organizací pracujících s migranty (Konsorcium)
- Česká ženská lobby (ČŽL)
- Pracovní skupina ekonomické migrace při Ministerstvu průmyslu a obchodu ČR (PSEM)
- Platform on International Cooperation on Undocumented Migrants (PICUM)
- European Network Against Racism (ENAR)
- European Network of Migrant Women (ENoMW)
- Research Network for Domestic Workers' Rights (RN-DWR)
- European Association for Local Democracy (ALDA)



CIZINECKÁ LEGISLATIVA Z POHLEDU KONSORCIA NEVLÁDNÍCH ORGANIZACÍ PRACUJÍCÍCH S MIGRANTY

(www.migracnikonsorcium.cz)

V první polovině roku 2017 probíhala společná kampaň členských organizací Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty proti poslaneckému návrhu, omezujícímu právo migrantů na soudní přezkum či jejich podnikání, diskriminující rodinné příslušníky občanů ČR a přinášející další restrikce.

- Ke kampani se připojila Hospodářská komora, Svaz průmyslu a dopravy, Advokátní komora.
- Návrh kritizoval Výbor pro práva cizinců i Rada vlády pro lidská práva, představitelé justice i akademické sféry.
- Senát novelu vrátil do Poslanecké sněmovny, která veto přehlasovala.
- Pouze právo na soudní přezkum v cizineckých kauzách zůstalo zachováno.

ROVNOST ŽEN A MUŽŮ VZTAHUJÍCÍ SE I NA POPULACI MIGRANTŮ, ZA PODPORY ČESKÉ ŽENSKÉ LOBBY

(www.czlobby.cz)

- V roce 2017 jsme získali **členství v České ženské lobby**, která podporuje naše advokační snahy pro oblast gender v migraci, a kde aktivně působíme v Pracovní skupině proti násilí.
- **Problematiku gender v migraci jsme prezentovali před několika vládními orgány:**
 - Stálou komisí pro rodinu, rovné příležitosti a národnostní menšiny PS PČR;
 - Výborem pro institucionální zabezpečení rovnosti žen a mužů při Radě vlády pro rovnost žen a mužů
 - Radou vlády pro rovnost žen a mužů.
- **Zpracovali jsme podněty k prosazení systémových či legislativních změn s doporučeními pro tvůrce politik:**
 - podnět pro Veřejnou ochránkyni práv týkající se přístupu migrantek k bydlení;
 - podněty ke sběru statistik a vícenásobné diskriminaci migrantek pro Radu vlády pro rovnost žen a mužů;
 - připomínky pro chystaný Postup při realizaci Koncepce integrace v roce 2018.

SPOLUPRÁCE S EVROPSKOU SÍTÍ PICUM, PŘEDEVŠÍM POKUD JDE O ROVNOPRÁVNÝ PŘÍSTUP MIGRANTŮ NA PRACOVNÍ TRH

(www.picum.org)

- Ředitelka Magda Faltová je **členkou správní rady** této významné evropské sítě.
- Účastnili jsme se **veřejného slyšení na půdě Evropského parlamentu** – spolu s dalšími členy PICUM jsme zde evropským aktérům přednesli naše poznatky o těžkém postavení migrantek pracujících v domácnostech napříč EU.
- Připojili jsme se k několika **společným prohlášením** sítě PICUM a řady představitelů evropské občanské společnosti, například k spolupráci EU s Libyí v boji proti převaděčství (přes 70 organizací), nebo k novým plánům Evropské komise zabývajícím se návraty a detencemi (přes 90 organizací).
- Podíleli jsme se na vzniku a českého překladu materiálů pro tvůrce politik, a to **doporučení k efektivnímu podávání stížností** pracovních migrantů na porušování jejich pracovních práv v evropských zemích, podíleli jsme se i na **letáku o začleňování zahraničních pracovníků bez oprávnění k pobytu do odborů** (vznikl ve spolupráci s Evropskou konfederací odborových svazů, ETUC).



MĚSTA A INKLUZIVNÍ STRATEGIE

Integrace musí probíhat tam, kde lidé žijí, tedy především na lokální úrovni v krajích, městech a obcích. Proto cílem projektu Města a inkluzivní strategie je:

- **Zhodnotit integraci všech skupin cizinců v České republice na lokální úrovni.**
- **Vybudovat znalostní platformu pro všechny účastníky integračního procesu.**
- **Nastavit integrační politiky tak, aby lépe reflektovaly potřeby cizinců.**

Projekt je realizován od září 2017 za podpory Evropského sociálního fondu, Operačního programu Zaměstnanost v rámci výzvy 124, zaměřené na podporu inovačního prostředí.

Na realizaci projektu se kromě týmu SIMI podílejí odborníci z Centra pro sociální a ekonomické strategie při Fakultě sociálních věd Univerzity Karlovy (CESES) a z Multikulturního centra Praha. Mezi další partnery projektu patří Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky a vybrané kraje: Hlavní město Praha, Liberecký kraj a Jihomoravský kraj.

PŮSOBNÍ NA VEŘEJNOSTI

Lela Kukava, Fair Food Club, vaření gruzínských specialit,
Crossing borders mezi Pražany

{ jedeme v tom
společně }

jsme to my

Spolu s Nadačí OSF Praha a Konsorciem jsme diskutovali s českou veřejností o tématech uprchlictví a integrace. Za pomoci předních českých osobností jsme se občanů různých měst ptali na jejich názory: **Co by vás donutilo uprchnout z České republiky? Jak se pozná, že se uprchlík integroval? Kam byste šel, kdyby tady byla válka? Odpovědi najdete na stránkách www.jsmetomy.cz**

318 700
zhlédnutí videí
na You Tube

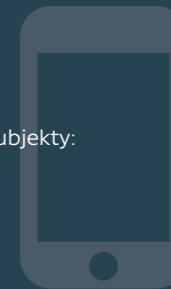
1328
sledujících
na Facebooku

1154
lidí souhlasí
s manifestem

DEBATY O MIGRACI V REGIONECH

Průběžně jsme oslovovali spolupracovníky z regionů mimo Prahu s nabídkou uspořádat debaty pro místní obyvatele. Některé proběhnou v roce 2018. Spolupráci jsme navázali kupř. s těmito subjekty:

- Centrum pro integraci cizinců v rámci Středočeského kraje
- brněnská organizace NESEHNUTÍ
- regionální svazy Českého svazu žen
- Agentura Pierot z Uherského Hradiště
- integrační centra v Pardubicích či Jihomoravském kraji



AKCE PRO VEŘEJNOST O ŽENÁCH V MIGRACI

- Živá knihovna, workshop s migrantkami a projev v panelové diskusi na mezioborové konferenci **Kongres žen** na téma Ženy a veřejný prostor (www.kongreszen.cz).
- Debata **Ženy v boji za práva utlačovaných skupin** ve Studio ALTA jako součást multižánrového projektu Living Realities (www.altart.cz).
- Dokumentární film **Ženy od vedle** se promítal na více než deseti projekcích, spojených s diskusemi na témata týkající se postavení migrantek v ČR – Národní technická knihovna, Kino Pilotů v Praze, Kino Hvězda v Uherském Hradišti, Komunitní středisko Kontakt Liberec, Krajská vědecká knihovna v Liberci, Galerie Langhans v Praze a další.
- Debata k filmu Sonita a přednáška o migraci pro členky **Českého svazu žen** (www.csz.cz).



Kongres žen, téma Ženy a veřejný prostor, Migrantky mezi ženami

VZDĚLÁVACÍ A ODBORNÉ AKCE O ŽENÁCH V MIGRACI

- **Odborný seminář** Migrantky a migranti jako oběti domácího násilí pro pracovníky Správy uprchlických zařízení, ve spolupráci s partnerem ACORUS, z. s. (www.acorus.cz).
- **Přednášky na letních školách o migraci** v Praze
- **Příspěvky na akademických konferencích na českých i zahraničních univerzitách**: různé fakulty Univerzity Karlovy v Praze, Západočeská univerzita v Plzni, Central European University v Budapešti (HU), Univerzita v Bergenu (NO), atd.
- **Semináře pro české i americké studenty** Univerzity Karlovy v Praze
- **Debaty a kulaté stoly** s Českou ženskou lobby a dalšími představiteli občanské společnosti

AKCE NA PODPORU AKTIVIT ČI VLASTNÍCH INICIATIV MIGRANTEK

- **Výstava tapisérií „Dnes ráno růže pro mne vykvetla“** v prostorách spolku Lastavica, pořádaná ženami se zkušeností migrace, které představily vlastní tvorbu
- **Pilotní aktivační workshop „Jak se vypořádat s osobním rozvojem?“**, který proběhl v rámci jednoho z našich pravidelných interkulturních setkání. Vedla ho žena, sama migrantka, pro jiné migranty, jakož i pro účastníky z většinové společnosti,

INTERKULTURNÍ SETKÁNÍ

176
účastníků



22
zemí

Hlavním posláním Interkulturních setkání je zprostředkovat setkání migrantů a Čechů v takovém prostředí, v němž by se za běžných okolností pravděpodobně nikdy nesešli. Příslušníci většinové české společnosti tak mají možnost popovídat si, seznámit se a strávit příjemný večer s lidmi, které by asi jinak viděli pouze v metru, za kasou v supermarketu, jako dělníky na stavbě nebo jako skvěle upravené mladé manažery, spěchající do práce.

Na Interkulturních setkání máme možnost se nejen setkat a popovídat si s migranty, ale i dozvědět se podrobnosti z jejich života, něco o tom, jak a proč přicestovali do České republiky, o čem přemýšlejí a sní a co je trápí. Migranty mají naopak možnost dozvědět se více o Češích a Češkách, kteří většinou bývají zpravidla poněkud uzavření, a ne zcela připravení k otevřenému rozhovoru.

CROSSING BORDERS

- **Besedy na školách** – V projektech Crossing borders a Crossing borders mezi Pražany jsme na zapojených školách v Praze a Středočeském kraji uspořádali besedy o migraci a uprchlictví, s účastí hosta migranta, který žákům vyprávěl svůj příběh a zkušenosti s cestou do ČR a životem zde. Součástí besedy byly také workshopy, na kterých si žáci vyzkoušeli uvařit tradiční jídlo ze země migranta, vyrobit si hudební nástroje nebo se vžít do role novináře a dozvědět se, co to jsou hoaxy a jak se projevují desinformace v médiích.
- **Školení pro pedagogy** – na ZŠ Kladská a Gymnáziu Evolution Jižní Město jsme pro pedagogický sbor připravili školení, v němž se učitelé dozvěděli informace o aktuální situaci v oblasti migrace a uprchlictví u nás a ve světě, jak pracovat s interkulturními tématy ve výuce či bližší informace o práci interkulturních pracovníků.
- **Kurzy vaření** – pod taktovkou nebo lepe řečeno „vařečkou“ migrantek a migrantů z Bosny a Hercegoviny, Gruzie, Uzbekistánu či Afghánistánu se návštěvníci kurzů naučili nejen připravit, ale i ochutnat dobroty z různých koutů světa. Recepty na tato jídla najdete na našem Foodblogu SIMI, společně se sběratelskými kartičkami s recepty a příběhy našich „šéfkuchařů“. <http://foodblog.migrace.com/>



PUBLIKACE A MÉDIA

Besedy na školách s novinářkou Fatimou Rahimi, Gymnázium Jana Keplera, Mluvme spolu (o migraci)

- **Sborník „#Za Istanbul 2: Ženy & migrace – vybraná témata z oblasti genderově podmíněného násilí“** – Český svaz žen www.rovnosanace.cz (rubrika Migrace)
- **Doporučení „Neregulární pracovníci – Migranti bez oprávnění k pobytu: Pokyny pro vytvoření účinného systému pro podávání stížností ve věcech pracovního vykořisťování nebo zneužívání“** <http://picum.org/publications/> (rubrika Work).
- **Leták „Odborové svazy: Organizace a prosazování práv pracovníků – neregulárních migrantů“** <http://picum.org/publications/> (rubrika Work)

Recepty s příběhem 10
UZBEKISTÁN

PŘÍBĚH ABDUSAMI RKHMONOVA, BOJOVNÍKA ZA LIDSKÁ PRÁVA

PŘED ODEZVEM Z UZBEKISTÁNU JSEM SE ZAPNAL OCHRANOU LIDSKÝCH PRÁV A PRACOVNÍ JSEM PŘED LIDSKOPRÁVNÍ OCHRANOU RUSKO. KDOŽI VYŠLO POJAL JSEM NA STRANÉ OCHRANĚ VLÁDY A MĚNĚNÍ JSEM DO URČENÉHO MĚSTI, KTERÝM SE ŽIVIL V NAŠI ŽEMĚ. MĚLA JSEM ČINĚNÁ, ŽE JSEM DOVOZU SE V MĚSTĚ VYKONÁVATELŮM ČASNĚ MĚNOU VELE MNOŽSTVÍ MLADÝCH AKTIVISTŮ A JÁ JSEM SE JAKO HOSTITEL NAUČIL PŘI NĚJŠIHO MĚNOU TĚ K POHODĚNÍ NAUČIL JSEM SE PROTO DOBRĚ VĚŘI PŘI VĚŠI MNOŽSTVÍ JSEM A TAKO SPOKOJENÍ JSEM POHÁVÁ JSEM, KDY JSEM SE PŘESTĚHOVAL DO ČESKÉ REPUBLIKY.

Během života v naší zemi jsem měl mnoho úspěchů a byl jsem mnohokrát vyznamenán. Měl jsem i své velké úspěchy a mnohokrát jsem se stal úspěšným. Úspěchy jsem získal díky své práci a mnohokrát jsem se stal úspěšným. Měl jsem i své velké úspěchy a mnohokrát jsem se stal úspěšným. Úspěchy jsem získal díky své práci a mnohokrát jsem se stal úspěšným.

V Praze 13. února 2015, stáří 20 let a přebýval na Univerzitě, pracuji jako dobrovolník v organizaci v rámci pracovních organizací. Mám spoustu zájmů a přátel. Tady se cítím v bezpečí a naštěstí jsem stále pořádý a veselý a aktivní ve své práci.

Rád vařím pro své lidi, protože vařím, že já sám dělám. Na kuchařství se vždycky potkávám a rozvíjím lásku a poznávám nové kultury, že se vaříme různě!

UZBEKISTÁN
500 g hovězího masa
250 g brambor
100 g cibule
2 česneky
1 l sůl a 1 špetka papriky
1 šálka
20 g čerstvého kvasu
3 l vody

Citrusy namočíme do studené vody přes noc a pak vaříme do mléka. Maso nakrájíme na malé kousky a vaříme 30 minut v hrnci s 1,5 litru studené vody. Mléko vlijeme pomalu. Česneky nakrájíme na malé kousky, papriku a brambory na kousky, přidáme do polévky. Citrusy, sůl a pepř přidáme do vývaru a maso a vaříme ještě 10 minut. Podáváme v hlubokých miskách posypané petrželkou.

UZBEKISTÁN
700 g mleté
500 g brambor
500 g cibule
200 g cibule
200 g cibule
200 g cibule
20 g čerstvého kvasu
20 g čerstvého kvasu
domácí ovocný džus

Citrusy namočíme ve studené vodě přes noc. Brambory pomeleme a přidáme cibuli nakrájenou na kousky a sůl. Mléko vlijeme pomalu. Česneky nakrájíme na malé kousky, papriku a brambory na kousky, přidáme do polévky. Citrusy, sůl a pepř přidáme do vývaru a maso a vaříme ještě 10 minut. Podáváme v hlubokých miskách posypané petrželkou.

UZBEKISTÁN
500 g mleté
200 g brambor
1 špetka
1 špetka
1 špetka
1 špetka
1 špetka
1 špetka
1 špetka
1 špetka

Všechno namočíme ve studené vodě přes noc. Brambory pomeleme a přidáme cibuli nakrájenou na kousky a sůl. Mléko vlijeme pomalu. Česneky nakrájíme na malé kousky, papriku a brambory na kousky, přidáme do polévky. Citrusy, sůl a pepř přidáme do vývaru a maso a vaříme ještě 10 minut. Podáváme v hlubokých miskách posypané petrželkou.

WWW.MIGRACE.COM
Sdílejte s námi FoodBlog
WWW.FOODBLOG.MIGRACE.COM
Recepty s příběhy a příběhy z různých koutů světa. Změňte svůj život. Přijďte se poznat. Mluvme spolu (o migraci).

- **Blog Bez vrásek** – příběhy migrantů u nás, tipy na zajímavé akce, články o problematice migrace <http://bezvrasek.migrace.com>.
- **Foodblog SIMI** – recepty s příběhem z různých koutů světa <http://foodblog.migrace.com/>.
- **Zpravodaj Gender v migraci** – novinky z naší činnosti k tématu gender v migraci, dění z ČR a Evropy v této oblasti www.migrace.com (rubrika Integrace/Migrantky mezi ženami) <http://www.migrace.com/cs/regularizace/migrantky>.

LIDÉ V SIMI

Goranka Ojača, vítězka ceny Prix Irene 2017 –
ocenění činnosti, která prospívá tvorbě míru
mezi lidskými skupinami

ZAMĚSTNANCI

Vedení

Magda Faltová, ředitelka

Pavla Hradečná, programová ředitelka

Právní oddělení

Klára Holíková, vedoucí právního oddělení

Kateřina Matulová, právnička

Peter Chmeliar, právník

Sociální oddělení

Pavel Duba, vedoucí sociálního oddělení

Vlasta Stulíková, sociální pracovnice

Anna Darašenka, sociální pracovnice

Lenka Svobodová, sociální pracovnice

Eva Vojtová, sociální pracovnice

František Cihlář, psychosociální pracovník

Interkulturní pracovnice

Dinara Akhmetová

Natallia Allen

Mónica Márquez Bobadilla

Mayada Elhissy

Otgon Erdene Erdenebat

Marianna Kuzmovych

Ngo Quynh Nga

Marina Pojmanová

Van Anh Tranová

Viktorija Valeeva

Jana Magdaléna Vlastníková

Chima Youssefová

Expertky

Eva Čech Valentová, expertka na mezinárodní spolupráci & projektová koordinátorka

Kateřina Dederová, koordinátorka dobrovolníků & Public Relations

Marie Jelínková, socioložka

Petra Ezzeddine, expertka na rovné příležitosti

Goranka Oljača, expertka na média

Petr Kučera, sociální geograf

Marie Konrádová, sociální geografka

Filip Pospíšil, zahraniční expert

Selma Muhič, socioložka

Ekonomické oddělení

Petr Veselý, finanční manažer

Hana Kniha, účetní

Jana Hořejší, mzdová účetní

Správní rada

Vladan Brož, předseda

Jan Ruml, člen

Anna Grušová, členka

Pavla Hradečná, členka

Markéta Hronková, členka

Dana Němcová, členka

Dozorčí rada

Daniela Bednáriková, předsedkyně

Jiří Knitl, člen

Růžena Kulhánková, členka

DOBROVOLNÍCI A STÁŽISTÉ

Dobrovolníci a stážisté nám pomáhali v řadě aktivit:



Děkujeme:

Lenka Kader Aghová, Valentina Batueva, Barbora Báštěcká, Hana Blažková, Petra Blažková, Zuzana Brožová, Daria Černostová, Jana Doláková, Iva Francová, Klára Herčíková, Marie Horniecká, Vladan Hruška, Veronika Janůrková, Jana Kándl, Petr Kolář, Alena Konvalinková, Lukáš Kraina, Aneta Marchioniová, Lenka Martinková, Bolor Naranbaatar, Dagmar Palmer, Adéla Prokšová, Lenka Stoklásková, Monika Šamová, Jiří Šolc, Pavlína Vávrová, Jana Veselá, Mária Veselá, Helena Vopatová, Fred Henry Williams, Jana Žalská

PODPOŘILI NÁS

Za finanční a materiální podporu děkujeme těmto dárcům:

Radka Bohuslavová, Ondřej Čerych, Kamil Hubert Guzik, Martin Málek, Michal Falta, Hronková Markéta, Jana Konečná, Jakub Machek, Lubomír Majerčík, Dana Moree, Zuzana Schwarzová, Marek Čaněk, Pekárna Kabát, Mamacoffee, Avast.

SPOLUPRACOVALI S NÁMI

Za podporu a spolupráci na aktivitách SIMI děkujeme těmto institucím a jedincům:

Akademické konferenční centrum, Marwan Also-laiman, Ahsan Aslam, Vladimír a Radek Baštovi, Café Lajka, Café Therapy, Kateřina Čížková, Jaro Dufek, DW Agentura, Paul Ndjadi Homeamba, Lukáš Kosek, Lucie Lukavská, Lela Kukava, Martin Málek, Lenka Martinková, Zvezdana Marković, Gordana Momićová, Národní technická knihovna, José Luis Paz, Vesna Peulić, Fatima Rahimi, Sagar Rakin, Tünde Rakytková, Abdusami Rkhmonov, Eva Stalder, Studio ALTA, Jiří Šolc, Jan Tichý, Isabella Torez, Univerzita Karlova.

„Základem dobré spolupráce je pro mne partnerský přístup a otevřenost na obou stranách, a také snaha jednat konstruktivně. To vše lze očekávat od SIMI, které k tomu jako etablovaná organizace ještě přidává profesionalitu a nadšení k práci i v době, ve které tématům migrace a uprchlictví „rozumí“ bohužel téměř každý. Proto držím palce, aby se vám dařilo i nadále přispívat k odborné a kultivované společenské diskusi, opřené o argumenty, data i vaše několikaleté zkušenosti!“

*Barbora Hořavová, programová ředitelka
Nadace Open Society Fund Praha,
manažerka programu*



Vaření uzbeckých specialit, Crossing borders
mezi Pražany

PROJEKTY

PROJEKTY

- Migrant women among us
- Města a inkluzivní strategie
- Studijní cesta do Norska zaměřená na oblast rovných příležitostí
- Crossing borders mezi Pražany
- Integrační centrum Praha VI
- Crossing borders
- Jsme to my
- Migrantky mezi ženami 2017
- Dobrovolníci v SIMI
- Changing the message - response to „refugee crises“
- Building fair migration policy in the Czech Republic
- Regional debates - information against xenophobia and islamophobia

„Kdo se neocítl v situaci, kdy potřeboval ochranu, radu, instrukci či lidské slovo, když se ocítl bezbranný, nemocný, ohrožený a dezorientovaný v cizí zemi, nemůže ani pochopit, co znamenají organizace humánních lidí, pohotových pomáhat jak mohou a vědí. Patřím k lidem, kteří mimo vlastní vůli museli opustit domov a hledat ochranu v cizí zemi. Tenkrát na scénu nastoupili jedinci z české společnosti, kteří nezištně pomohli a dlouhá léta pomáhají dál. Věděli, že pomáhajíc lidem pomohou sobě, aby se v České republice nezdržovali lidé, kteří v neznalosti a neschopnosti se orientovat v cizí kultuře a zvycích, budou působit potíže a konflikty. Jsem si hluboce vědoma významu těchto organizací a SIMI mezi nimi patří čestné místo, kromě jiného i díky nezapomenutelné pomoci její zakladatelky Dany Němcové v dobách našich začátků v ČR, ale také díky jejich nelehké misi pomáhat dále v dnešní napjaté době. Protože lidé, kteří jsou schopní a ochotní pomáhat druhým, mají být podporováni a financováni, protože odvádějí pro českou společnost velmi důležitou práci.“

Zvezdana Marković, manažerka umění



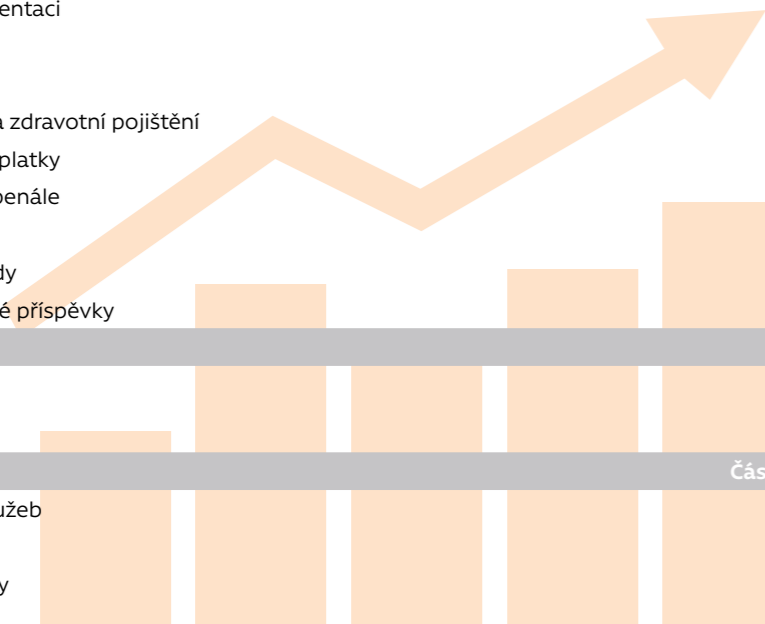
FINANČNÍ ZPRÁVA

Beseda o Kongu s žáky prvních tříd
ZŠ Kladská, Crossing borders

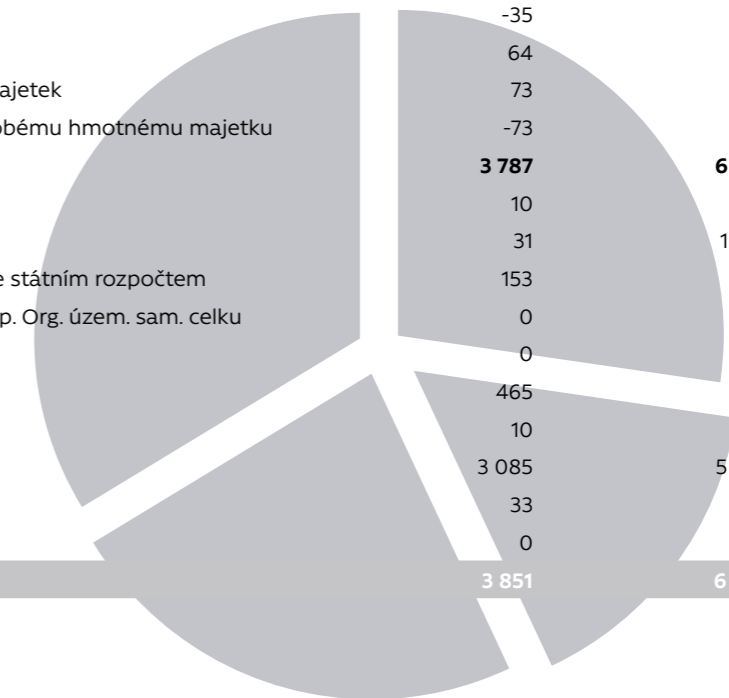
PŘEHLED ČERPANÝCH DOTACÍ V ROCE 2017 V CZK

Jméno donátora	Částka v CZK
Open Society for Europe (OSIFE)	602 818
Azylový, migrační a integrační fond (AMIF)	827 139
Magistrát hlavního města Prahy	1 540 000
Silicon Valley Community Foundation - Ebay	43 398
Evropský strukturální a investiční fond (OP Praha - pól růstu ČR)	828 925
Evropský strukturální a investiční fond (OP Zaměstnanost)	1 286 098
Úřad vlády	644 107
Ministerstvo vnitra	48 149
Městská část Praha 3	70 000
Local Authorities as Drivers for Development Education and Raising awareness (LADDER)	37 617
European Network Against Racism (ENAR)	50 743
Fondy EHP (Nadace rozvoje občanské společnosti)	61 145
Nadace Open Society Fund Praha	346 329
Celkem	6 386 468

Náklady	Částka v tis. CZK
Spotřeba materiálu	67
Opravy a udržování	5
Cestovné	33
Náklady na reprezentaci	0
Ostatní služby	1 169
Mzdové náklady	4 490
Zákonné sociální a zdravotní pojištění	1 410
Ostatní daně a poplatky	0
Ostatní pokuty a penále	0
Kurzové ztráty	6
Jiné ostatní náklady	127
Poskytnuté členské příspěvky	15
Náklady celkem	7 321
Výnosy	Částka v tis. CZK
Tržby z prodeje služeb	53
Úroky	1
Jiné ostatní výnosy	52
Dary	782
Provozní dotace	6 386
Výnosy celkem	7 274
ZISK	-47



Aktiva	stav k 1.1.2017 v tis. CZK	stav k 31.12.2017 v tis. CZK
Stálá aktiva	64	64
Software	35	35
Oprávkky k softwaru	-35	-35
Ocenitelná práva	64	64
Drobný dlouhodobý hmotný majetek	73	73
Oprávkky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	-73	-73
Oběžná aktiva	3 787	6 798
Odběratelé	10	1
Poskytnuté provozní zálohy	31	1 202
Nároky na dotace a ost. zúčt. se státním rozpočtem	153	0
Nároky na dot. a ost. zúčt. s rozp. Org. územ. sam. celku	0	17
Jiné pohledávky	0	211
Dohadné účty aktivní	465	0
Pokladna	10	30
Bankovní účty	3 085	5 304
Náklady příštích období	33	33
Příjmy příštích období	0	0
Celkem aktiva	3 851	6 862



Pasiva	stav k 1.1.2017 v tis. CZK	stav k 31.12.2017 v tis. CZK
Vlastní zdroje	700	653
Vlastní jmění	1 009	1 009
Fondy	1	1
Účet výsledku hospodaření	265	-47
Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	X	265
Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta z minulých let	-575	-575
Cizí zdroje	3 151	6 209
Dodavatelé	22	24
Přijaté zálohy	1 993	936
Ostatní závazky	152	6
Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu	0	4 616
Závazky ze sociálního zabezpečení a zdr. pojištění	143	196
Ostatní přímé daně	33	50
Závazky ze vztahu k rozpočtu org. územ. samosp. celku	541	0
Jiné závazky	266	375
Výdaje příštích období	1	7
Celkem pasiva	3 851	6 862

VÝROK AUDITORA

Auditorská prověrka byla provedena Ing. Soňou Báčovou, která byla zapsána do seznamu osob oprávněných zabývat se auditorskými pracemi dle Zákona o auditorech číslo 93/2009 Sb. u Komory auditorů v Praze č. oprávnění 2206. Zpráva z auditorské prověrky se předává ve třech vyhotoveních. Jedno vyhotovení si ponechává auditor.

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

- zakladatelům Sdružení pro integraci a migraci, o.p.s.
- vedení Sdružení pro integraci a migraci, o.p.s.

Výrok auditora

Provedla jsem audit přiložené účetní závěrky organizace Sdružení pro integraci a migraci, o.p.s. (dále „organizace“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31.12.2017, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31.12.2017, a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o organizaci jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

Podle mého názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv organizace Sdružení pro integraci a migraci, o.p.s. k 31. 12. 2017 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31. 12. 2017 v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsem provedla v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA) případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Moje odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsem na organizaci nezávislá a splnila jsem i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domnívám se, že důkazní informace, které jsem shromáždila, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření mého výroku.

Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá ředitel organizace.

Můj výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí mých povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s mými znalostmi o účetní jednotce získanými během provádění auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Také posuzuji, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilé ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, již dokážu posoudit, uvádím, že ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsem povinna uvést, zda na základě poznatků a povědomí o organizaci, k nimž jsem dospěla při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsem v obdržení ostatních informacích žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistila.

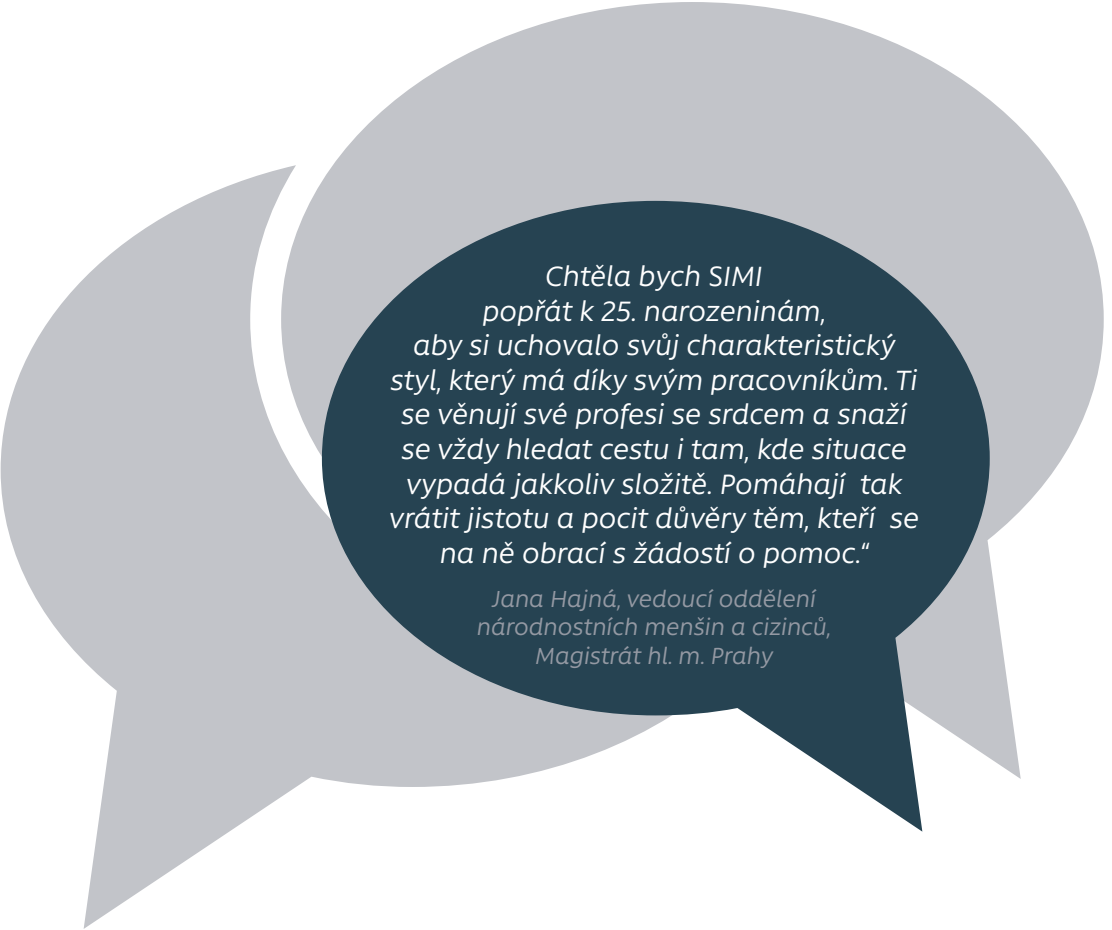
Odpovědnost ředitele organizace za účetní závěrku

Ředitel organizace odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je ředitel organizace povinen posoudit, zda je organizace schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy zřizovatel plánuje zrušení organizace nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Mým cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující můj výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou. Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je mojí povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je mojí povinností:



*Chtěla bych SIMI
popřát k 25. narozeninám,
aby si uchovalo svůj charakteristický
styl, který má díky svým pracovníkům. Ti
se věnují své profesi se srdcem a snaží
se vždy hledat cestu i tam, kde situace
vypadá jakkoliv složitě. Pomáhají tak
vrátit jistotu a pocit důvěry těm, kteří se
na ně obrací s žádostí o pomoc.“*

*Jana Hajná, vedoucí oddělení
národnostních menšin a cizinců,
Magistrát hl. m. Prahy*

Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abych na jejich základě mohla vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalím významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody (koluze), falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.

Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem organizace relevantním pro audit v takovém rozsahu, abych mohla navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abych mohla vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.

Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti ředitel organizace uvedl v příloze účetní závěrky.

Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitosti trvání při sestavení účetní závěrky ředitelem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost organizace nepřetržitě trvat. Jestliže dojde k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je mojí povinností upozornit ve své zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Moje závěry týkající se schopnosti organizace nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsem získala do data mojí zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že organizace ztratí schopnost nepřetržitě trvat.

Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Mojí povinností je informovat ředitele organizace mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsem v jeho průběhu učinila, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

V Turnově 29. 5. 2018

Přílohy:
Rozvaha k 31.12.2017
Výkaz zisku a ztráty k 31.12.2017
Příloha k účetní závěrce k 31.12.2017

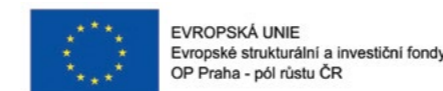
Ing. Soňa Báčová
U Lomu 35, 511 01 Turnov
č. oprávnění KAČR 2206



PROJEKTY PODPOŘILI



Úřad vlády České republiky



Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost



WWW.MIGRACE.COM
WWW.PRACOVNICEVDOMACNOSTI.CZ
FOODBLOG.MIGRACE.COM
BEZVRASEK.MIGRACE.COM